

September 2009

News & Views

# Khabr-o-Nazar

ستمبر ۲۰۰۹

خبر و نظر



زرد تیرد عقل فرض علم - مریج نثرخ شکر  
ہوا تیر ہے - چھوڑ دے  
عقل سے لے - شکر کر  
نثرخ -

## Table of Contents

## فہرست مضامین

3	The Editor's Corner	گوشتہ مدیر
4	Khabr Chat	قارئین کی آراء
5	Looking for Answers	جواب کی تلاش
6	Winning Articles	انعام یافتہ مضامین
8	International Literacy Day	عالمی یوم خواندگی
10	Labor Day	یوم محنت
13	President Barack Obama Ramadan Message	صدر اوباما کا رمضان المبارک کا پیغام
16	The First Fast	پہلا روزہ
18	Literacy: English Access MicroScholarship Program	انگریزی زبان سکھانے کا پروگرام
20	Seeds of Peace Grow via Digital Video Conference	ڈیجیٹل ویڈیو کانفرنس کے ذریعے "سیڈز آف پیس" کا فروغ
22	Documantories: A window into the heart of a people	دستاویزی فلمیں: لوگوں کے دلوں میں جھانکنے کا ایک دریچہ

## Monthly Columns

## ماہانہ کالمز

25	Alumni Connect	دیرینہ تعلق
26	Sieze the Opportunity	موقع سے فائدہ اٹھائیے
28	Visit the 50 States	امریکہ کی پچاس ریاستوں کی سیر
34	One Success at a Time	کامیابی کی داستان
36	Book of the Month	منتخب کتاب
37	Ask the Consul	توضیح سے پوچھئے
39	Videography	ویڈیو گرافی

### Editor-in-Chief

Richard W. Snelsire

Press Attaché and

Country Information Officer

U.S. Embassy Islamabad

ایڈیٹر ان چیف

ریچرڈ وی۔ سنیلسائر

پریس ایٹاچی

کنٹری انفارمیشن آفیسر

امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

### Managing Editor

Jeremiah Knight

Assistant Information Officer

U.S. Embassy Islamabad

مینجنگ ایڈیٹر

جریمیاہ کناٹ

اسسٹنٹ انفارمیشن آفیسر

امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

### Cultural Editor

Leslie Philips

Assistant Cultural Affairs Officer

U.S. Embassy Islamabad

کلچرل ایڈیٹر

لیسلی فیلپس

اسسٹنٹ کچرل افیئرز آفیسر

امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

### Published by

Public Affairs Section

Embassy of the

United States of America

Ramna-5, Diplomatic Enclave

Islamabad, Pakistan

Phone: 051-2080000

Fax: 051-2278607

Email: infoisb@state.gov

Website: http://islamabad.usembassy.gov

شائع کردہ

شعبہ تعلقات عامہ

سفارت خانہ ریاست ہائے متحدہ امریکہ

رامنا-5، ڈپلومیٹک انکلیو

اسلام آباد

فون: 051-2080000

فیکس: 051-2278607

ای میل: infoisb@state.gov

ویب سائٹ: http://islamabad.usembassy.gov

### Designed by

Saeed Ahmed

ڈیزائن

سعید احمد

### Front Cover

A girl reads her tattered Urdu lesson at an open air school in Bhair Sodian Village in Northeastern Pakistan near the Indian border.

(AP Photo/John McConnico)

ایک طالبہ بھارتی سرحد کے ساتھ پاکستانی قصبہ بھیر سوڈیاں کے ایک کھلے آسمان تلے اسکول میں اردو کا قاعدہ پڑھ رہی ہے۔

### Back Cover

Peace Corps volunteer Madrelle Cartwright, from Hawaii, right, teaches Miguel Antonio Placencia, 39, at the Altagrancia farm in Los Marranitos, 80 miles northwest of Santo Domingo, Dominican Republic.

(AP Photo/Andres Leighton)

پیس کورز کی رضا کار میڈریل کارٹر رائٹ ڈومینیکن ری پبلک کے شہر لاس ماریاٹو میں

ایک 39 سالہ شخص کو لکھنا پڑھنا سکھا رہی ہے۔



the editor's corner

گوشہ مدیر

محترم قارئین :

Dear Readers

In the month of September, the world pauses and highlights the important role that literacy plays in the development of humanity. For over 40 years, International Literacy Day has been used by the United Nations to combat illiteracy on a global scale. Literacy is not a luxury; it is a right and a responsibility. Today, one fifth of the world's adult population is illiterate. In an international community increasingly dedicated to the principles of equality and opportunity, illiteracy is unacceptable. As people around the world celebrate International Literacy Day, Khabr-o-Nazar joins in the celebration by dedicating the September issue to this cause. During the month of September the Muslim world is also celebrating its holy month of Ramadan. In this month's edition you will find President Obama's Ramadan message to the Muslim world along with a Muslim American's viewpoint on how one family celebrates the holy month in the United States.

In our regular features the book of the month stresses the importance of childhood education, we travel to the Mid-Atlantic state of Maryland and see the effects of literacy on the life of a Pakistani woman in "One Success at a Time."

On a personal note, I am excited to return to Pakistan after being away for five years. I worked at the U.S. embassy from 2003-2004 and it has been great to come back and reconnect with so many old friends. The most interesting change I have noticed since my last posting in Islamabad is the explosion in new media. This is particularly true in terms of broadcast media. Pakistan's media environment is certainly one of the most dynamic and exciting in the world. We hope that Khabr-o-Nazar will continue to contribute to the dynamism of the media market here and as always welcome any thoughts or suggestions that you may have regarding the magazine.

ستمبر کے مہینے میں دنیا ایک لمحہ کو رک کر انسانیت کی ترقی میں خواندگی کے اہم کردار کو اجاگر کرتی ہے۔ چالیس برسوں سے کچھ زیادہ عرصہ ہوا اقوام متحدہ خواندگی کے عالمی دن کو دنیا بھر میں جہالت کے خاتمہ کے لئے استعمال کرتی ہے۔ خواندگی کوئی تعیش نہیں بلکہ ایک حق اور ذمہ داری ہے۔ اس وقت دنیا کی بالغ عمر کی آبادی کا پانچواں حصہ ناخواندہ ہے۔ ایک ایسی عالمی برادری میں جو تیزی سے مساوات اور بھرپور مواقع کے اصولوں پر گامزن ہو رہی ہے ناخواندگی برداشت نہیں کی جاسکتی۔ اس وقت جب دنیا بھر میں لوگ ناخواندگی کا عالمی دن منارہے ہیں، "خبر و نظر" اپنے ستمبر کے شمارہ کو اس عظیم مقصد کے لئے منسوب کر رہا ہے۔ ماہ ستمبر میں عالم اسلام میں رمضان المبارک کا مہینہ آرہا ہے۔ زیر نظر شمارہ میں آپ صدر اوباما کا مسلم دنیا کے نام پیغام بھی پائیں گے اور اس کے ساتھ آپ ایک امریکی مسلم خاندان کا امریکہ میں اس ماہ مقدس کو گزارنے کے بارے میں نقطہ نظر پڑھیں گے۔ ہمارے مستقل مضامین میں "منتخب کتاب" کے عنوان سے شائع ہونے والے مضمونوں میں بچوں کی تعلیم پر زور دیا گیا ہے۔ اس سلسلہ میں ہم نے وسطی بحیرہ اوقیانوس کی ریاست میری لینڈ کا سفر کرتے ہیں اور "کامیابی کی داستان" میں ایک پاکستانی خاتون کی زندگی پر خواندگی کے اثرات کا بھی جائزہ لیتے ہیں۔

اب ذرا کچھ ذاتی باتیں ہو جائیں۔ میں پانچ سال باہر گزارنے کے بعد پاکستان واپس آنے پر نہایت جذباتی ہو رہا ہوں۔ میں نے 2003ء سے 2004ء کے دوران اسلام آباد میں واقع امریکی سفارتخانہ میں کام کیا ہے اور مجھے اپنی واپسی اور کئی پرانے دوستوں سے تجدید ملاقات کرنا بہت اچھا لگ رہا ہے۔ میں نے اسلام آباد میں اپنی گزشتہ تعیناتی کے بعد سے یہاں جو سب سے دلچسپ تبدیلی محسوس کی وہ میڈیا کے میدان، بالخصوص بصری ابلاغ، میں انقلاب برپا ہونا ہے۔ پاکستانی میڈیا کی فضا یقیناً دنیا میں موجود سب سے زیادہ متحرک اور پر جوش ماحول میں سے ایک ہے۔ ہم امید کرتے ہیں کہ "خبر و نظر" یہاں کی متحرک میڈیا مارکیٹ میں اپنا کردار ادا کرتا رہے گا۔ ہمیشہ کی طرح ہم اس جریدہ کے حوالہ سے آپ کی آراء اور تجاویز کے منتظر رہیں گے۔

Richard W. Snelsire  
Editor-in-Chief and Press Attaché  
US Embassy Islamabad  
E - mail: infoisb@state.gov  
Website: <http://Islamabad.usembassy.gov>

رچرڈ ویلیو سنیل سائر

ایڈیٹر ان چیف و پریس اتاچی

سفارتخانہ ریاست ہائے متحدہ امریکہ، اسلام آباد

ای میل: infoisb@state.gov

ویب سائٹ: <http://Islamabad.usembassy.gov>

